[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Parangon des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort](#)[Item\[1554_Par_Gort\] 079 Si Dieu vouloit pour un jour seulement](#)

[1554_Par_Gort] 079 Si Dieu vouloit pour un jour seulement

Présentation générale du poème

Titre de la pièce Soubhaitz d'un Amy vers s'Amye, par H., autrement dit I. [L.] M. N.
Incipit non modernisé Si Dieu vouloit pour un jour seulement

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

Ce document est une variation de :

[\[1554_TJI_Grou\] 079 Si Dieu vouloit pour un jour seulement](#)

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

Ce document est une variation de :

[\[1568c_TJI_Bon\] 128 Si Dieu vouloit pour un jour seulement](#)

Collection Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier

Ce document est une variation de :

[\[1599_TJI_Coust\] 105 Si Dieu vouloit pour jour seulement](#)

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

Ce document est une variation de :

[\[1556c_TJI_Denise\] 079 Si Dieu vouloit pour un jour seulement](#)

Collection Édition : 1543 - Fleur de poésie françoise - Lotrian

Ce document est une variation de :

[\[1543_Fleurpoesiefr_Lotrian\] 065 Si dieu vouloit pour un jour seulement](#)

Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau

Ce document est une variation de :

[\[1550_Tradlatfr_Grou\] 080 Si Dieu vouloit pour un jour seulement](#)

Collection Édition : 1573 - Recreation et pasetemps des tristes - Huillier

Ce document est une variation de :

[\[1573_Recrepastemps_Hui\] 042 Si Dieu vouloit pour un jour seulement](#)

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraireDu Gort, Robert

Date1554

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé

l'exemplaire<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb393316955>

Type de numérisationNumérisation totale

Transcription du poème

Texte

Si Dieu vouloit pour un jour seulement

Nous eschanger, tant que je devinse elle,

Et elle moy, sans le contentement

Que j'aurois eu d'estre priée, & belle :

Je laisserois sa condition telle

Qu'au lendemain quand à soy reviendrait

Si luy tenoit d'estre encore cruelle,

{C5r}Ne pensez pas que fut en mon endroit.

Forme poétiqueHuitain

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 079

FoliotationC4v, C5r

Présentation typo-iconographiquePas d'illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s)Réach-Ngô, Anne

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Plus vne amyie à la teste estourdie
La dague au poing pour battre à tous propos,
Iniures, sont ses chantres, & melodie:
Voyez s'il est a toute heure en repos.

D'une damoyelle, par. G. C.

Si celle la qui ne fut oncques mienne
Auoit regret de ne me veoir plus sien,
I'estimerois ma prison ancienne
Bien raisonnable, & heureux le lien.
Mais elle m'a voulu si peu de bien
Et fait languir en peine si cruelle,
Que s'on la void en tristesse nouvelle
Pour mon depart, ie croy certainement
Que n'est pour me veoir loingtain d'elle,
Mais pour me veoir esloigné de tourment.

Soubhaitz d'un amy vers s'a-
mye, par. H. autrement
dit. I. M. N.

Si Dieu vouloit pour vn iour seulement
Nous eschanger, tant que ie deuinse elle,
Et elle moy, sans le contentement
Que i'aurois eu de estre priée, & belle:
Je laisserois sa condition telle
Qu'au lendemain quand à soy reuiendrait
Si luy tenoit d'estre encore cruelle,

Ne pensez pas que fut en mon endroit.

Stanse, apres qu'il eust faict le
soubhait.

Son pouuoir est de me faire oublier
Non seulement moy & ma souuenance,
Mais de nouveau, ma volunte lier
De long desir, & de courte esperance:
En me donnant pour toute recompence
Nom de leger, que refuser ie n'ose,
Car i'ay changé: mais de commune offence
Taire se deust, celle qui en est cause.

D'un qui aymoist vne vieille,
par. D. B.

Celuy qui vieille amye auoit
Se mit vn iour à le luy faire
Le plus doucement qu'il pouuoit,
Cuydant en ce point luy complaire
Qu'en le traittant si doucement:
Frappez, dist elle, hardiment
Si voulez bien rompre le neud:
Non, non, (dist il) tout bellement
Boys sec se fend plus qu'on ne veult.

D'une ieune espousée, par. D. B.
L'espousée, en la nuit premiere